

No. 21931. INTERNATIONAL CONVENTION AGAINST THE TAKING OF HOSTAGES. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 17 DECEMBER 1979¹

N° 21931. CONVENTION INTERNATIONALE CONTRE LA PRISE D'OTAGES. ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 17 DÉCEMBRE 1979¹

ACCESSION

Instrument deposited on:

27 January 1988

CZECHOSLOVAKIA

(With effect from 26 February 1988. With a reservation.)

With the following reservation:

[CZECHOSLOVAK TEXT — TEXTE TCHÈQUE]

“Přistupujeme k úmluvě prohlašujeme, že Československá socialistická republika se necítí být vázána ve smyslu článku 16 odst. 2 ustanovením článku 16 odst. 1 úmluvy a prohlašuje v souladu se zásadou suverenní rovnosti států, že v každém případě je k předložení sporu arbitráži nebo Mezinárodnímu soudnímu dvoru nutný souhlas všech stran sporu.”

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

Acceding to the Convention we declare, in accordance with the Article 16, paragraph 2, of the Convention, that the Czechoslovak Socialist Republic does not consider itself bound by the provision of its Article 16, paragraph 1, and states that, in accordance with the principle of sovereign equality of States, for any dispute to be submitted to a conciliation procedure or to the International Court of Justice the consent of all the parties to the dispute is required in each separate case.

Registered ex officio on 27 January 1988.

ADHÉSION

Instrument déposé le :

27 janvier 1988

TCHÉCOSLOVAQUIE

(Avec effet au 26 février 1988. Avec réserve.)

Avec la réserve suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

En adhérant à la Convention, nous déclarons, conformément au paragraphe 2 de l'article 16, que la République socialiste tchécoslovaque ne se considère pas liée par les dispositions du paragraphe 1 dudit article, et considère qu'en vertu du principe de l'égalité souveraine des Etats, pour qu'un différend soit soumis à une procédure de conciliation ou à la Cour internationale de Justice, il faut, dans chaque cas particulier, que toutes les parties au différend donnent leur consentement.

Enregistré d'office le 27 janvier 1988.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1316, p. 205, and annex A in volumes 1351, 1361, 1386, 1390, 1394, 1410, 1412, 1419, 1422, 1434, 1436, 1457, 1461, 1463, 1464, 1465, 1478, 1481 and 1486.

² Translation supplied by the Government of Czechoslovakia.

³ Traduction fournie par le Gouvernement tchécoslovaque.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1316, p. 205, et annexe A des volumes 1351, 1361, 1386, 1390, 1394, 1410, 1412, 1419, 1422, 1434, 1436, 1457, 1461, 1463, 1464, 1465, 1478, 1482 and 1486.